

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 décembre 2010

PROJET DE LOI

**contenant le troisième ajustement du
budget général des dépenses pour
l'année budgétaire 2010**

RAPPORT COMPLÉMENTAIRE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES ET DU BUDGET
PAR
MME **Veerle WOUTERS**

SOMMAIRE

Page

I. Exposé introductif du vice-premier ministre et ministre du Budget	3
II. Discussion	4
Amendements adoptés par la commission.....	11

Documents précédents:

Doc 53 0557/ (2010/2011):

001: Projet de loi.
002: Amendements.
003: Rapport.
004: Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 december 2010

WETSONTWERP

**houdende derde aanpassing van de
Algemene Uitgavenbegroting voor het
begrotingsjaar 2010**

AANVULLEND VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Veerle WOUTERS**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Begroting.....	3
II. Bespreking.....	4
Amendementen aangenomen door de commissie.....	11

Voorgaande documenten:

Doc 53 0557/ (2010/2011):

001: Wetsontwerp.
002: Amendementen.
003: Verslag.
004: Amendementen.

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**

Président/Voorzitter: Muriel Gerkens

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Peter Dedecker, Jan Jambon, Steven Vandeput, Veerle Wouters
PS	Guy Coëme, Olivier Henry, Alain Mathot, Christiane Vienne
MR	Philippe Goffin, Damien Thiéry
CD&V	Hendrik Bogaert, N
sp.a	Bruno Tobback
Ecolo-Groen!	Muriel Gerkens
Open Vld	Gwendolyn Rutten
VB	Hagen Goyvaerts
cdH	Josy Arens

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Manu Beuselinck, Karolien Grosemans, Peter Luyckx, Karel Uyttersprot, Bert Wollants
Eric Thiébaud, Laurent Devin, Yvan Mayeur, Franco Seminara, N
Daniel Bacquellaine, David Clarinval, Marie-Christine Marghem
N, Raf Terwingen, N
Dirk Van der Maelen, Peter Vanvelthoven
Georges Gilkinet, Meyrem Almaci
Willem-Frederik Schiltz, Ine Somers
Alexandra Colen, Barbara Pas
Catherine Fonck, Joseph George

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
PP	:	Parti Populaire	

Abréviations dans la numérotation des publications:	Afkortingen bij de nummering van de publicaties:
DOC 53 0000/000: Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA: Questions et Réponses écrites	QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN: Séance plénière	PLEN: Plenum
COM: Réunion de commission	COM: Commissievergadering
MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné les deux amendements déposés par le gouvernement au présent projet de loi (n^{os} 3 et 4 – DOC 53 0557/004), renvoyés en commission par la séance plénière du 21 décembre 2010, au cours de sa réunion du même jour.

I. — EXPOSÉ DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET

M. Guy Vanhengel, vice-premier ministre et ministre du Budget indique que l'amendement n^o 4 vise à insérer un nouveau tableau (section 33 – SPF Mobilité et Transports) entre les tableaux de la section 24 (SPF Sécurité sociale) et de la section 44 (SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale). Lors de la confection du budget 2010, il avait été envisagé de transférer le service médiation de la SNCB au SPF Mobilité et Transports. Les crédits nécessaires (1 412 000 euros) ont à cet effet été prévus dans le budget du SPF Mobilité et Transports. Un même montant a été déduit de la dotation de la SNCB-holding (AB 51 10 31.00.96 – Contribution pour l'entretien, la gestion et l'exploitation des gares et parkings, à liquider par virement dans les écritures au profit de la SNCB-holding).

Le transfert de ce service n'ayant pas été réalisé en 2010, il est dès lors nécessaire de restituer ce budget à la SNCB-holding. La différence de 2 000 euros entre le montant initial et le montant restitué représente des frais supportés par le SPF Mobilité et Transports dans le cadre du traitement des plaintes en application du règlement 2007/1371.

Par ailleurs, l'amendement n^o 3 du gouvernement vise à insérer un tableau (section 18 – SPF Finances) entre les tableaux de la section 17 (SPF Police fédérale et Fonctionnement intégré) et de la section 23 (SPF Emploi, Travail et Concertation sociale), de manière à ajouter au programme 61.0 de la section 18, une nouvelle allocation de base 61 06 03.00.01 (Versement à la Caisse des Dépôts et Consignations).

Le ministre rappelle qu'une recette de 115 millions d'euros a été perçue et imputée sur l'article 16.00.04/1 – Recettes diverses et accidentelles de la Caisse des Dépôts et Consignations (arrêté royal du 18 mars 1935), du chapitre 18, § 1^{er} (Administration de la Trésorerie), du Budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 2009 (DOC 52 1527/001, p. 86-87). Toutefois, il apparaît que cette recette a été perçue sans base légale et qu'il

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft de twee amendementen van de regering op het voorliggende wetsontwerp (nrs. 3 en 4 – DOC 53 0557/004), die door het plenum van 21 december 2010 naar de commissie werden verwezen, besproken tijdens haar vergadering diezelfde dag.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING

De heer Guy Vanhengel, vice-eersteminister en minister van Begroting, stipt aan dat amendement nr. 4 ertoe strekt tussen de tabellen van sectie 24 "FOD Sociale Zekerheid" en sectie 44 "POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie" een nieuwe tabel 33 "FOD Mobiliteit en Vervoer" in te voegen. Bij de opmaak van de begroting 2010 werd voorzien in de overheveling van de ombudsdienst van de NMBS naar de FOD Mobiliteit en Vervoer. De daartoe benodigde kredieten (1 412 000 euro) werden opgenomen in de begroting van de FOD Mobiliteit en Vervoer. Hetzelfde bedrag werd in mindering gebracht op de dotatie voor de NMBS-holding (BA 51.10.31.00.96 – bijdragen voor het onderhoud, het beheer en de exploitatie van de stations en de parkings, te vereffenen door overschrijving in de schriften ten voordele van de NMBS-Holding).

Aangezien die dienst niet in 2010 werd overgeheveld, is het nodig dat budget opnieuw ter beschikking te stellen van de NMBS-Holding. Het verschil van 2 000 euro tussen het initiële bedrag en het teruggegeven bedrag zijn kosten die door de FOD Mobiliteit en Vervoer werden gemaakt in het kader van de behandeling van klachten met toepassing van het reglement 2007/1371.

Amendement nr. 3 beoogt tussen de tabellen van sectie 17 "FOD Federale politie en geïntegreerde werking" en sectie 23 "FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg" een tabel (sectie 18 - FOD Financiën) in te voegen, teneinde bij het programma 61.0 van sectie 18 een nieuwe basisallocatie 61 06 03.00.01 (Storting aan de Deposito- en Consignatiekas) toe te voegen.

De minister herinnert eraan dat ontvangsten ter waarde van 115 miljoen euro werden geïnd en verrekend op artikel 16.00.04/1 – Diverse en toevallige ontvangsten van de Deposito- en Consignatiekas (koninklijk besluit van 18 maart 1935), van hoofdstuk 18, § 1 (Administratie der Thesaurie), van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 2009 (DOC 52 1527/001, blz. 86-87). Blijkt echter dat die ontvangsten werden geïnd

convient donc de la reverser à la Caisse des Dépôts et Consignations. C'est l'objet du présent amendement.

II. — DISCUSSION

M. Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!) constate que ces deux amendements visent à corriger des erreurs commises par le gouvernement.

D'une part, le gouvernement s'était engagé à mettre en place un service de médiation au sein du SPF Mobilité et Transports, de manière à dissocier clairement le service de médiation de la SNCB. Le membre déplore que cette décision n'ait pas été mise en œuvre.

D'autre part, pour ce qui concerne le montant de 115 millions d'euros transféré au Trésor via la Caisse des Dépôts et Consignations, *M. Gilkinet* renvoie à ses questions orales n^{os} 693, 694 et 695 respectivement posées au vice-premier ministre et ministre du Budget, au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales et au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles, sur "l'avis de la Cour des comptes sur des recettes illégales inscrites dans le budget 2009" (CRIV 53 COM 33 du 10 novembre 2010, CRIV 53 COM 37 et CRIV 53 COM 41 du 17 novembre 2010) et sa question n^o 1465 posée au ministre de la Justice sur "la gestion des fonds saisis et confisqués par l'OCSC" (CRIV 53 COM 63 du 7 décembre 2010).

Malgré tous les signaux négatifs qui lui avaient été envoyés, notamment par le Collège des procureurs généraux, le gouvernement a persisté à vouloir transférer au Trésor un montant de 115 millions d'euros provenant de sommes saisies par l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation (OCSC), montant qui n'appartenait bien évidemment pas à l'État.

En outre, le membre s'étonne que le présent amendement n^o 3 ne prévoit pas le remboursement d'intérêts pour un montant équivalent à celui qui aurait été généré par le montant de 115 millions d'euros s'il était resté sur les comptes bancaires de l'OCSC. Au final, ces intérêts doivent soit revenir au Trésor public si l'argent saisi est confisqué, soit être versé aux personnes concernées s'il s'avère que la saisie ne se justifiait pas.

Outre les intérêts dus au cours de 2010, l'OCSC a également perdu 2 millions d'euros en décembre 2009

zonder dat daartoe een wettelijke grondslag bestond. Ze moeten dus aan de Deposito- en Consignatiekas worden teruggestort en dat is wat het voorliggende amendement beoogt.

II. — BESPREKING

De heer Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!) stelt vast dat de onderhavige amendementen tot doel hebben door de regering gemaakte fouten recht te zetten.

Eenzijds had de regering zich ertoe verbonden binnen de FOD Mobiliteit en Vervoer een ombudsdienst op te richten om een duidelijk onderscheid te maken tussen de ombudsdienst en de NMBS. De spreker betreurt dat aan die beslissing geen toepassing werd verleend.

Wat anderzijds het bedrag van 115 miljoen betreft dat via de Deposito- en Consignatiekas aan de Schatkist werd overgemaakt, verwijst de heer Gilkinet naar zijn mondelinge vragen nrs. 693, 694 en 695, respectievelijk gericht aan de vice-eersteminister en minister van Begroting, aan de staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en asielbeleid en Gezinsbeleid en aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen, over "het advies van het Rekenhof met betrekking tot de onwettige ontvangsten in de begroting 2009" (CRIV 53 COM 33 van 10 november 2010, CRIV 53 COM 37 en 41 van 17 november 2010), evenals zijn mondelinge vraag nr. 1465 aan de minister van Justitie over "het beheer van de door de COIV in beslag genomen en verbeurdverklarde fondsen (CRIV 53 COM 63 van 7 december 2010).

Ondanks alle negatieve signalen die de regering had gekregen, vooral van het College van procureurs-generaal, heeft zij voet bij stuk gehouden en werd een bedrag van 115 miljoen euro afkomstig van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring (COIV) naar de Schatkist overgeheveld, hoewel dat bedrag uiteraard niet de Staat toekomt.

Bovendien is het lid verbaasd dat het ter bespreking voorliggende amendement nr. 3 geen terugbetaling behelst van de intresten voor een bedrag dat equivalent is aan de intresten die het bedrag van 115 miljoen euro zou hebben opgeleverd, mocht het op de bankrekening van het COIV zijn blijven staan. Uiteindelijk moeten die intresten, ofwel terugvloeien naar de Schatkist zo het in beslag genomen geld verbeurd wordt verklaard, ofwel worden gestort aan de betrokkenen zo blijkt dat de inbeslagneming niet verantwoord was.

Naast de voor 2010 verschuldigde intresten heeft het COIV ook 2 miljoen euro verloren in december

lorsqu'il a été obligé de vendre anticipativement les OLO dans lequel ce montant de 115 millions d'euros avait été investi.

M. Steven Vandeput (N-VA) renvoie à sa question orale n° 987 au vice-premier ministre et ministre du Budget (CRIV 53 COM 37 du 17 novembre 2010). Il constate que le prélèvement de ce montant de 115 millions d'euros via la Caisse des Dépôts et Consignations avait uniquement pour but d'apporter des recettes supplémentaires au budget de manière à présenter un meilleur résultat en fin d'année.

Le présent amendement n° 3 est donc totalement justifié et permet de redresser quelque peu la situation.

L'Institut des Comptes nationaux a refusé de prendre en compte ce montant dans le calcul du solde de financement. Le présent amendement et la technique budgétaire utilisée recueillent-ils l'approbation de l'Institut des Comptes nationaux?

M. Vandeput demande également s'il est normal que des intérêts ne soient pas versés en sus de la somme indûment prélevée par le gouvernement.

M. Bruno Tobback (sp.a) indique que son groupe soutiendra les présents amendements. Il regrette néanmoins que ces corrections n'aient pas été apportées dans le projet de loi initial. En effet, le ministre de la Justice avait déjà été informé de la situation en mars 2010 par le Collège des procureurs généraux. Selon ses dires, il a immédiatement envoyé un courrier en la matière au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles. En outre, il a annoncé dès novembre dernier l'intention du gouvernement de reverser le montant de 115 millions d'euros à la Caisse des Dépôts et Consignations. Pourquoi dès lors ne pas avoir agi plus rapidement?

Pour ce qui est du transfert du service de médiation de la SNCB au SPF Mobilité et Transports, M. Tobback souligne que ce dossier fait l'objet de discussions depuis deux ans, ce qui a notamment fait peser de nombreuses incertitudes sur un éventuel transfert du personnel. Il déplore cette mauvaise gestion qui ne contribuera certes pas au bon fonctionnement du service de médiation.

Compte tenu des débats actuels relatifs à la qualité de la gestion et du service offert à la clientèle par la SNCB (retards en augmentation, problèmes dus aux conditions hivernales, retards en matière d'investissements, ...), il est particulièrement gênant de tergiverser

2009, toen het werd verplicht anticipatief de OLO's te verkopen waarin dat bedrag van 115 miljoen euro werd geïnvesteerd.

De heer Steven Vandeput (N-VA) verwijst naar zijn mondelinge vraag nr. 987 aan de vice-eerste minister en minister van Begroting (CRIV 53 COM 37 van 17 november 2010). Hij stelt vast dat de inning van dat bedrag van 115 miljoen euro via de Deposito- en Consignatiekas uitsluitend tot doel had de begroting bijkomende ontvangsten te verschaffen om het resultaat op het einde van het jaar op te smukken.

Amendement nr. 3 is dus volstrekt verantwoord en trekt de situatie enigszins recht.

Het Instituut voor de Nationale Rekeningen heeft geweigerd dit bedrag mee te tellen in de berekening van het financieringssaldo. Gaat het Instituut akkoord met dit amendement en met de gebruikte begrotingstechniek?

Tevens vraagt de heer Vandeput zich af of het normaal is dat geen intresten worden gestort bovenop het onrechtmatig door de regering geheven bedrag.

De heer Bruno Tobback (sp.a) stipt aan dat zijn fractie deze amendementen zal steunen. Wel vindt hij het jammer dat die correcties niet in het oorspronkelijke wetsontwerp werden aangebracht. Het College van procureurs-generaal had de minister van Justitie namelijk al in maart 2010 van de problemen op de hoogte gebracht. De minister beweert onmiddellijk een brief te hebben gestuurd naar de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen. Bovendien heeft hij in november jongstleden aangekondigd dat de regering van plan was het bedrag van 115 miljoen euro aan het COIV terug te storten. Waarom werd de daad niet sneller bij het woord gevoegd?

Wat de overdracht van de ombudsdienst van de NMBS naar de FOD Mobiliteit en Vervoer betreft, onderstreept de spreker dat over dat dossier al twee jaar besprekingen aan de gang zijn, wat met name voor heel wat onzekerheden over een eventuele personeelsoverdracht heeft gezorgd. Hij betreurt dat slechte beheer, dat zeker niet zal bijdragen tot de goede werking van de ombudsdienst.

Gelet op de lopende debatten over de kwaliteit van het beheer en van de klantenservice van de NMBS (toenemende vertragingen, problemen als gevolg van het winterweer, vertragingen op het gebied van investeringen enzovoort) is het bijzonder vervelend zolang

autant en ce qui concerne l'organisation du service de médiation, qui doit précisément servir d'interface entre les utilisateurs et la SNCB.

Compte tenu de l'évolution de la situation, il est évidemment logique de restituer ce budget à la SNCB-holding. Le membre espère toutefois que le gouvernement réussira à trouver une solution durable de manière à rendre le service de médiation performant.

M. Guy Vanhengel, vice-premier ministre et ministre du Budget, fait remarquer que les sommes saisies par l'OCSC, qui dépend du Collège des procureurs généraux, ne sont pas nécessairement restituées. Une partie de ces avoirs est en effet confisquée. Or, la loi prévoit que les sommes confisquées reviennent à l'État.

Le ministre souhaite obtenir des informations précises et détaillées quant à la répartition entre les montants saisis, qui peuvent éventuellement encore faire l'objet d'une restitution, et les montants confisqués, qui reviennent à l'État. À ce jour, il n'a pu obtenir de réponse claire à ce sujet que ce soit de la part de l'OCSC, du Collège des procureurs généraux ou du ministre de la Justice.

L'imputation décidée le 23 octobre 2008 semble poser problème dans la mesure où la recette perçue ne repose sur aucune base légale. La Cour des comptes a dès lors conseillé au gouvernement de reverser le montant de 115 millions d'euros à la Caisse des Dépôts et Consignations.

Le gouvernement n'a toutefois pas directement pris la décision de reverser cette somme parce qu'il existait une divergence d'opinions entre le gouvernement et le Collège des procureurs généraux quant à la nature des fonds concernés (fonds saisis ou confisqués).

M. Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!) insiste sur le fait que le gouvernement a pris une décision illégale le 23 octobre 2008 en décidant de percevoir en recettes pour le Trésor public des sommes saisies mais non encore confisquées par l'OCSC. Le gouvernement ne pouvait en rien préjuger de l'issue juridique des dossiers concernés. Il a été informé de cette situation dès novembre 2008 par le Collège des procureurs généraux. Il n'a cependant pas pris ces avertissements en compte. Il a fallu attendre que la Cour des comptes constate explicitement que l'acte posé par le gouvernement est illégal pour que ce dernier se décide à agir.

M. Bruno Tobback (sp.a) recommande que lors de la prochaine confection du budget, le gouvernement fasse

te talmen met de organisatie van de ombudsdienst, die precies een interface moet zijn tussen de gebruikers en de NMBS.

Gelet op de evolutie van de toestand is het uiteraard logisch dat budget aan de NMBS-Holding terug te geven. De spreker hoopt niettemin dat de regering een duurzame oplossing zal vinden om de ombudsdienst performant te maken.

Vice-eersteminister en minister van Begroting Guy Vanhengel merkt op dat de bedragen die in beslag zijn genomen door het COIV, dat afhangt van het College van procureurs-generaal, niet noodzakelijk worden teruggegeven. Een deel van de goederen wordt immers verbeurd verklaard. De wet bepaalt echter dat de verbeurd verklaarde bedragen de Staat toekomen.

De minister wenst precieze en gedetailleerde informatie te krijgen over de verdeling tussen de in beslag genomen bedragen, die eventueel nog voor teruggave in aanmerking komen, en de verbeurd verklaarde bedragen, die de Staat toekomen. Hij heeft daarover tot op heden geen duidelijk antwoord kunnen krijgen, noch van het COIV, noch van het College van procureurs-generaal of van de minister van Justitie.

De op 23 oktober 2008 besliste boeking blijkt problemen te doen rijzen aangezien de geïnde ontvangsten op geen enkele wettelijke basis berusten. Het Rekenhof heeft de regering daarom aangeraden het bedrag van 115 miljoen euro terug te storten aan de Deposito- en Consignatiekas.

De regering heeft echter niet meteen beslist dat bedrag terug te storten want zij verschilde met het College van procureurs-generaal van mening over de aard van de betrokken fondsen (in beslag genomen dan wel verbeurdverklaarde fondsen).

De heer Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!) beklemtoont dat de regering op 23 oktober 2008 wederrechtelijk heeft beslist in beslag genomen maar nog niet door het COIV verbeurd verklaarde bedragen te innen als inkomsten voor de Schatkist. De regering kon onmogelijk voorspellen hoe het juridisch met de bewuste dossiers zou aflopen. Het College van procureurs-generaal had haar vanaf november 2008 van die situatie op de hoogte gebracht. Ze heeft die waarschuwingen echter in de wind geslagen. Het was wachten tot het Rekenhof nadrukkelijk vaststelde dat de door de regering gestelde handeling onwettig was alvorens deze laatste besliste te handelen.

De heer Bruno Tobback (sp.a) pleit ervoor dat de regering bij de volgende begrotingsopmaak voorzichtig

preuve de davantage de prudence. Lorsque le gouvernement décide d'inscrire un montant dans le budget, il doit y avoir un consensus à ce sujet en son sein. L'incident risque en outre de mettre en péril la légitimité de l'Organe central pour la saisie et la confiscation (OCSC).

Le ministre du Budget répond qu'il n'a appris l'inscription erronée du montant de 115 millions d'euros dans le budget que par une lettre de la Cour des comptes. Suite à ces observations, le gouvernement a décidé en décembre 2010 de reverser le montant de 115 millions d'euros à la Caisse des Dépôts et Consignations.

Le ministre s'étonne que l'OCSC gère et puisse investir comme bon lui semble un montant énorme, sous le contrôle du Collège des procureurs généraux. Une partie de ces fonds est destinée au Trésor. Le ministre n'arrive cependant pas à savoir quel est le montant de cette partie.

M. Steven Vandeput (N-VA) fait observer que normalement le montant de 115 millions d'euros versé au budget aurait produit des intérêts. Par suite de l'amendement n° 3 (DOC 53 0557/004), seul un montant de 115 millions d'euros est remboursé à la Caisse des Dépôts et Consignations. L'État ne doit-il pas accorder de compensation pour les intérêts perdus du fait que le montant a été inscrit par erreur au budget ou en raison de l'avantage dont l'État a bénéficié par suite de ce versement?

Le ministre répond que le montant de 115 millions d'euros a permis à l'État de moins emprunter, la charge de l'emprunt ayant donc légèrement baissé pour l'État. Par suite de l'inscription dans le budget, l'OCSC a effectivement perçu moins d'intérêts.

M. Bruno Tobback (sp.a) estime que le gouvernement ne devrait avoir aucune difficulté à connaître le montant que l'OCSC doit transférer au Trésor. L'intervenant souligne que seuls les montants définitivement confisqués par le juge peuvent être transférés au Trésor et que tous les autres montants doivent rester sur le compte de la Caisse des Dépôts et Consignations.

Le ministre du Budget répond que la Caisse des Dépôts et Consignations ignore toutefois quels montants elle peut transférer au Trésor et quels montants elle doit garder. Un problème se pose manifestement lors de la clôture des dossiers.

M. Bruno Tobback (sp.a) insiste pour que l'on édicte dès lors rapidement des règles qui clarifient la

zou tewerk gaan. Als de regering beslist om een bedrag op te nemen in de begroting, moet hierover binnen de regering een consensus bestaan. Het voorval dreigt bovendien de legitimiteit van het Centraal Orgaan voor Inbeslagneming en Verbeurdverklaring (COIV) in het gedrang te brengen.

De minister van Begroting antwoordt dat hij pas op de hoogte is gebracht van de foutieve opname van de 115 miljoen euro in de begroting door een schrijven van het Rekenhof. Gevolg gevend aan deze opmerkingen heeft de regering in december 2010 beslist om het bedrag van 115 miljoen euro terug te storten aan de Deposito- en Consignatiekas.

De minister verwondert er zich over dat het COIV, onder het toezicht van het College van procureurs-generaal, een enorm bedrag beheert en naar eigen goeddunken kan beleggen. Een deel van deze gelden is bestemd voor de Schatkist. Nochtans kan de minister niet achterhalen hoeveel dat gedeelte bedraagt.

De heer Steven Vandeput (N-VA) merkt op dat het bedrag van 115 miljoen euro dat in de begroting is gestort, normaal interest zou hebben opgebracht. Door amendement nr. 3 (DOC 53 0557/004) wordt enkel 115 miljoen euro teruggestort aan de Deposito- en Consignatiekas. Moet de Staat geen compensatie geven voor de intresten die zijn ontlopen doordat het bedrag verkeerdelijk op de begroting werd geboekt of voor het voordeel dat de Staat heeft bekomen door de storting?

De minister antwoordt dat het bedrag van 115 miljoen euro de Staat heeft toegelaten om minder te lenen waardoor de leningskost voor de Staat lichtjes is gedaald. Door de opname in de begroting heeft het COIV minder intresten ontvangen.

De heer Bruno Tobback (sp.a) is van mening dat het toch geen probleem kan zijn voor de regering om te weten welk bedrag de COIV moet doorstorten naar de Schatkist. De spreker wijst erop dat enkel de bedragen die door de rechter definitief verbeurd zijn verklaard, mogen worden doorgestort naar de Schatkist. Alle andere bedragen moeten op de rekening van de Deposito- en Consignatiekas blijven staan.

De minister van Begroting antwoordt dat de Deposito- en Consignatiekas nochtans niet weet welke gelden het kan doorstorten naar de Schatkist en welke niet. Blijkbaar stelt er zich een probleem bij het afsluiten van de dossiers.

De heer Bruno Tobback (sp.a) dringt erop aan dat er dan snel een duidelijk regeling zou worden uitgewerkt

question de savoir quels montants la Caisse des Dépôts et Consignations doit verser au Trésor et quand ce transfert doit avoir lieu.

Le ministre du Budget répond qu'une nouvelle réglementation est en cours d'élaboration au SPF Justice et souligne en outre que l'OCSC est placé sous le contrôle du Collège des procureurs généraux. Le dirigeant de l'OCSC a été muté par suite d'une mesure disciplinaire.

M. Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!) constate que cette opération a néanmoins d'importantes répercussions budgétaires: le budget 2010 est amputé de 115 millions d'euros tandis que, pour le budget de 2009, il s'agissait d'une aubaine de 115 millions d'euros.

Du point de vue légal, les sommes qui n'ont pas été confisquées doivent être restituées à leurs propriétaires et majorées des intérêts qui s'y appliquent. Il ne serait que juste que l'État accorde une compensation pour les intérêts perdus.

Le SPF Justice doit corriger d'urgence le fonctionnement de l'OCSC. Cet organe gère d'ailleurs un montant largement supérieur à 115 millions d'euros. L'intervenant estime que l'organisme financier sur le compte duquel l'OCSC verse ces montants leur applique en outre un taux d'intérêt trop bas.

M. Hendrik Bogaert (CD&V) demande au ministre si le transfert de 115 millions d'euros de la Caisse des Dépôts et Consignations vers le budget procède d'une réaction de panique. Est-il exact que le gouvernement a décidé dans l'urgence de sauvegarder le montant de 115 millions d'euros en l'inscrivant au budget lorsqu'il a remarqué que l'OCSC avait investi inconsidérément les fonds qu'il avait en gestion?

Le ministre du Budget répond que la décision date d'avant son entrée en fonction en tant que ministre fédéral du Budget. Au nom de l'intérêt général, il est inadmissible qu'un organisme tel que l'OCSC puisse investir à sa guise un montant de 288 millions d'euros, sans verser une partie de ces fonds au Trésor public.

Le ministre dément que le gouvernement aurait agi illégalement en 2008 en inscrivant au budget le montant de 115 millions d'euros. L'absence de fondement légal ne signifie pas que l'opération était illégale.

En 2008, le gouvernement a probablement choisi de verser au Trésor public le montant de 115 millions d'euros à titre de prélèvement, parce qu'on ne

die duidelijkheid brengt op de vraag welke bedragen de Deposito- en Consignatiekas moet storten aan de Schatkist en wanneer dat moet gebeuren.

De minister van Begroting antwoordt dat er momenteel aan een nieuwe regeling wordt gewerkt in de schoot van de FOD Justitie. Hij wijst erop dat het COIV onder het toezicht staat van het College van procureurs-generaal. De topman van het COIV is wegens een tuchtmaatregel gemuteerd.

De heer Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!) stelt vast dat de operatie toch wel grote budgettaire gevolgen heeft: er verdwijnt 115 miljoen euro uit de begroting van 2010. Voor de begroting van 2009 ging het dan weer om een meevaller van 115 miljoen euro.

Wettelijk gezien moeten de sommen die niet verbeurd verklaard zijn, worden teruggegeven aan de eigenaars en worden vermeerderd met de intresten. Het zou toch niet meer dan rechtvaardig zijn dat de Staat een compensatie zou geven voor de ontlopen intresten.

De FOD Justitie moet de werking van het COIV dringend bijsturen. Het COIV beheert trouwens een bedrag dat veel hoger ligt dan 115 miljoen euro. Volgens de spreker zou de financiële instelling op wiens rekening het COIV de bedragen stort, ook een te lage intrest uitkeren.

De heer Hendrik Bogaert (CD&V) vraagt aan de minister of de overdracht van 115 miljoen euro van de Deposito- en Consignatiekas naar de begroting is ingegeven door een paniecreactie. Is het juist dat de regering snel heeft beslist om het bedrag van 115 miljoen euro veilig op de begroting te plaatsen toen zij merkte dat het COIV de gelden onder haar beheer, roekeloos had belegd?

De minister van Begroting antwoordt dat de beslissing dateert van voor zijn ambtstermijn als federaal begrotingsminister. Vanuit het oogpunt van het algemeen belang valt het niet te verantwoorden dat een orgaan zoals het COIV een bedrag van 280 miljoen euro naar eigen inzichten kon beleggen zonder een deel van deze gelden door te storten naar de Schatkist.

De minister ontkent dat de regering in 2008 illegaal zou gehandeld hebben door het bedrag van 115 miljoen euro in de begroting op te nemen. Het feit dat er geen wettelijke basis voor was, betekent niet dat de operatie illegaal was.

Vermoedelijk heeft de regering in 2008 ervoor geopteerd om het bedrag van 115 miljoen euro als een vorm van voorafname in de Schatkist te storten omdat

connaissait de toute façon pas la partie précise qui devait être reversée. Au cas où les fonds saisis devraient être restitués à leur propriétaire légitime à l'issue d'une procédure judiciaire, l'État serait en tout cas obligé de rembourser les fonds, même s'il s'avérait que la Caisse des Dépôts et Consignations ne dispose pas de moyens suffisants pour le faire.

Pour *M. Bruno Tobbac* (*sp.a*), il est inacceptable que l'État utilise, pour enjoliver son budget, des fonds saisis et déposés à la Caisse des Dépôts et Consignations. Les fonds saisis sont précisément versés dans une caisse distincte pour éviter qu'ils soient utilisés à d'autres fins. Le versement dans une caisse distincte garantit au propriétaire des fonds qu'ils lui seront restitués s'il y a droit. Le même principe vaut pour les avocats ou les gestionnaires de fortune qui doivent verser les fonds de leurs clients sur un compte de tiers.

Comment se fait-il que le montant de 115 millions d'euros n'a été versé au budget qu'à la fin de 2009, alors que la décision de procéder à ce versement a été prise en 2008?

Le ministre du Budget répond que de nombreux courriers ont été échangés entre le ministre des Finances, le ministre de la Justice et l'OCSC avant de mener l'opération en 2009. Suite aux observations formulées par la Cour des comptes, le gouvernement a décidé récemment de procéder à une rectification et de reverser le montant de 115 millions d'euros à la Caisse des Dépôts et Consignations.

Le ministre réfute la thèse selon laquelle le gouvernement aurait mené l'opération pour enjoliver le budget. L'Institut des comptes nationaux n'accepte pas de telles transactions pour embellir le solde budgétaire.

M. Steven Vandeput (N-VA) estime que toute l'opération a été mise en œuvre en 2008 pour enjoliver le budget. Il a fallu attendre jusque fin 2009 avant que le montant soit versé au budget parce qu'il fallait faire en sorte que l'opération passe inaperçue. Le ministre du Budget était au courant de l'observation de la Cour des comptes dès mars 2010. Le gouvernement a néanmoins attendu que l'opération filtre dans les médias pour rectifier le tir.

M. Bruno Tobbac (sp.a) constate que le ministre des Finances avait été informé par le ministre de la Justice dès mars 2010 que le montant de 115 millions d'euros devait être retiré du budget. Pourquoi le ministre des

het toch niet duidelijk was welk gedeelte moest worden doorgestort. In het geval dat de in beslag genomen gelden moeten worden teruggestort aan de rechtmatige eigenaar na afloop van een juridische procedure, is de overheid in ieder geval verplicht om de gelden terug te betalen zelfs als zou blijken dat de Deposito- en Consignatiekas daartoe niet genoeg middelen zou hebben.

De heer Bruno Tobbac (sp.a) acht het onaanvaardbaar dat de overheid gelden die in beslag zijn genomen en gedeponeed zijn bij de Deposito- en Consignatiekas, gebruikt om de begroting op te smukken. De in beslag genomen gelden worden juist bij een aparte kas ondergebracht om te vermijden dat de gelden voor andere doeleinden zou worden aangewend. Het onderbrengen in een aparte kas biedt aan de eigenaar van de gelden de garantie dat deze zullen worden teruggestort als hij daar recht op heeft. Hetzelfde principe geldt voor advocaten of vermogensbeheerders die de gelden van hun cliënten moeten storten op een derderekening.

Hoe komt het dat het bedrag van 115 miljoen euro maar werd doorgestort naar de begroting op het einde van 2009, terwijl de beslissing daartoe werd genomen in 2008?

De minister van Begroting antwoordt dat er heel wat briefwisseling is geweest tussen de minister van Financiën, de minister van Justitie en de COIV alvorens de operatie in 2009 is uitgevoerd. Na opmerkingen van het Rekenhof heeft de overheid recentelijk beslist om een rechtzetting door te voeren en het bedrag van 115 miljoen euro terug te storten aan de Deposito- en Consignatiekas.

De minister gaat niet akkoord met de stelling dat de regering de operatie zou hebben doorgevoerd om de begroting op te smukken. Het Nationaal Instituut van de Rekeningen aanvaardt dergelijke transacties niet om het begrotingsaldo te verbeteren.

De heer Steven Vandeput (N-VA) is van mening dat de hele operatie in 2008 werd opgezet om de begroting op te smukken. Het heeft tot eind 2009 geduurd vooraleer het bedrag op de begroting werd gestort omdat er een wijze moest worden gezocht om de operatie ongemerkt te laten doorgaan. De minister van Begroting was reeds in maart 2010 op de hoogte van de opmerking van het Rekenhof. Toch heeft de regering gewacht tot de operatie in de media werd gelekt om de zaak recht te zetten.

De heer Bruno Tobbac (sp.a) stelt vast dat de minister van Financiën reeds in maart 2010 door de minister van Justitie werd ingelicht dat het bedrag van 115 miljoen euro uit de begroting moest worden gehaald.

Finances n'a-t-il pas réagi? Pourquoi le ministre des Finances n'a-t-il pas informé le ministre du Budget?

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles, renvoie à la réponse qu'il a donnée aux questions orales qui lui ont été adressées concernant cette opération. Le gouvernement a précisément réagi en procédant à une correction.

Le ministre du Budget ajoute que le ministre des Finances ne pouvait pas réagir, parce qu'à ce moment-là, la Cour des comptes était encore en train d'examiner le dossier. Le gouvernement a agi dès que possible.

Mme Muriel Gerken (Ecolo-Groen!) déduit de la discussion que le fonctionnement de l'OCSC peut être fortement amélioré. Elle suggère que la commission procède, en concertation avec les autres commissions compétentes, à un examen approfondi du fonctionnement de cet organe et propose des mesures pour le réformer.

*
* *

Les amendements n^{os} 3 et 4 sont successivement adoptés par 9 voix et 3 abstentions.

L'article 2, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

L'ensemble du projet de loi, ainsi modifié, est également adopté par 8 voix et 4 abstentions.

La rapporteuse,

Veerle WOUTERS

La présidente,

Muriel GERKENS

Waarom heeft de minister van Financiën daar niet op gereageerd? Waarom heeft de minister van Financiën de minister van Begroting niet op de hoogte gebracht?

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen, verwijst naar zijn antwoord op de mondelinge vragen die omtrent deze operatie zijn gesteld. De regering heeft juist gehandeld door een rechtzetting door te voeren.

De minister van Begroting vult aan dat de minister van Financiën niet kon reageren omdat het Rekenhof op dat moment het dossier nog aan het onderzoeken was. Zodra het mogelijk was, heeft de regering actie ondernomen.

Mevrouw Muriel Gerken (Ecolo-Groen!) leidt uit het debat af dat de werking van het COIV sterk voor verbetering vatbaar is. Zij suggereert dat de commissie in samenwerking met de andere bevoegde commissies de werking van het COIV grondig zou onderzoeken en maatregelen zou voorstellen om de COIV ter hervormen.

*
* *

De amendementen nrs. 3 en 4 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Artikel 2, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

Het gehele wetsontwerp, zoals geamendeerd, wordt eveneens aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

De rapporteur,

Veerle WOUTERS

De voorzitter,

Muriel GERKENS

**AMENDEMENTS AU TABLEAU ANNEXÉ À LA LOI
ADOPTÉS PAR LA COMMISSION**

Les tableaux suivants (n^{os} 1 à 4) sont insérés entre les tableaux de la section 17 “SPF Police fédérale et Fonctionnement intégré” et de la section 23 “SPF Emploi, Travail et Concertation sociale”.

Les tableaux suivants (n^{os} 5 à 12) sont insérés entre les tableaux de la section 24 “SPF Sécurité sociale” et de la section 44 “SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale”.

**AMENDEMENTEN OP DE TABEL GEVOEGD BIJ
DE WET DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN**

De volgende tabellen (nrs. 1 tot 4) worden ingevoegd tussen de tabellen van sectie 17 “FOD Federale politie en Geïntegreerde werking” en de sectie 23 “FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg”.

De volgende tabellen (nrs. 5 tot 12) worden ingevoegd tussen de tabellen van sectie 24 “FOD Sociale zekerheid” en sectie 44 “POD Maatschappelijke integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie”.

TABLEAU 1
TABEL 1

18 SPF FINANCES

(en milliers d'euros)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	DO OA	PA PA	A.B. B.A.	sc	Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i>			
					vôtés anté- rieurement 2010 <i>eerder goedgekeurd</i>	transferts <i>transfers</i>	présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i>	totaux 2010 <i>totalen</i>
					check-digit	(4)	(5)	(6)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)		
DIVISION 61								
ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE								
0 Subsistance								
01 Dépenses de personnel								
Rémunérations et allocations généralement quelconques: - personnel statutaire définitif et stagiaire	61 01	11.00.03	04	lim	24 500	—	—	24 500
Rémunérations et allocations généralement quelconques: - personnel autre que statutaire	61 01	11.00.04	05	lim	3 300	—	—	3 300
03 Autres dépenses relatives au fonctionnement								
Bonifications d'intérêts pour des prêts verts	61 03	34.00.02	90	lim	52 540	—	—	52 540
Bonifications d'intérêts pour des prêts contractés par des redevables du précompte professionnel sur les rémunérations des travailleurs et des chefs d'entreprises	61 03	34.00.03	91	lim	13 000	—	—	13 000
06 Remboursements								
Versement à la Caisse des Dépôts et Consignations.	61 06	03.00.01	23	lim	—	—	+ 115 000	115 000
Remboursements généralement quelconques de l'Administration de la Trésorerie et des autres administrations de recettes.	61 06	16.00.01	62	lim	5	—	—	5
08 Dotations								
Dépenses découlant de l'octroi et de l'exécution de la garantie de l'Etat pour l'expansion économique et pour les habitations sociales et dépenses relatives aux aides financières accordées aux charbonnages et aux anciens coloniaux.	61 08	51.00.01	88	lim	25	—	—	25
09 Divers								
Belgacap: attribution du garantie de l'Etat pour assurance de crédit complémentaire	61 09	41.00.70	39	lim	3 000	—	—	3 000
Sommes dues par le pouvoir fédéral aux communautés et régions en application de l'article 54 §1, 3° et §2 de la loi du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et régions	61 09	45.00.01	79	lim	780	—	—	780
Totaux pour le programme 18.61.0 - Paiements estimés				lim	97 150	—	+ 115 000	212 150
Totaux pour la division organique 18-61 - Paiements estimés				lim			+ 115 000	
TOTAUX POUR LE BUDGET 18 - Paiements estimés				lim			+ 115 000	

TABLEAU 2
TABEL 2

(in duizendtallen euro)

18 FOD FINANCIEN

Crédits de liquidation - Vereffeningkredieten				ks	CRIPG	ORGANISATIE-AFDELINGEN
vôtés antérieurement 2010 <i>eerder goedgekeurd</i>	transferts <i>- transfers</i>	présent ajustement <i>- huidige aanpassing</i>	totaux 2010 <i>totalen</i>			
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
						AFDELING 61
						ADMINISTRATIE DER THESAUURIE
						0 Bestaansmiddelen
						01 Personeelsuitgaven
24 500	—	—	24 500	lim		Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel
3 300	—	—	3 300	lim		Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel
52 540	—	—	52 540	lim		03 Andere werkingsuitgaven
13 000	—	—	13 000	lim		Interestbonificaties voor groene leningen
						Interestbonificaties voor leningen afgesloten door schuldenaars van bedrijfsvoorheffing op de bezoldigingen van werknemers en bedrijfsleiders
—	—	+ 115 000	115 000	lim		06 Terugbetalingen
5	—	—	5	lim		Storting aan de Deposito- en Consignatiekas.
						Allerhande terugbetalingen van de Administratie der thesaurie en andere besturen van ontvangsten.
25	—	—	25	lim		08 Dotaties
						Uitgaven voortvloeiend uit de toekenning en de uitvoering van de staatswaarborg voor economische expansie en voor sociale huisvesting en uitgaven met betrekking tot de financiële tussenkomsten toegekend aan de steenkolenmijnen en aan de oud-kolonialen.
3 000	—	—	3 000	lim		09 Diversen
780	—	—	780	lim		Belgacap: toekenning Staatswaarborg voor aanvullende kredietverzekering
						Door de federale overheid verschuldigde sommen aan de gemeenschappen en gewesten in uitvoering van artikel 54 §1, 3° en §2 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en gewesten
97 150	—	+ 115 000	212 150	lim		Totalen voor het programma 18.61.0
97 150	—	+ 115 000	212 150			- Geraamde betalingen
		+ 115 000		lim		Totalen voor de organisatieafdeling 18-61
		+ 115 000				- Geraamde betalingen
		+ 115 000		lim		TOTALEN VOOR DE BEGROTING 18
		+ 115 000				- Geraamde betalingen

TABLEAU 3
TABEL 344 SPP INTEGRATION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA PAUVRETE
ET ECONOMIE SOCIALE

(en milliers d'euros)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1)	DO OA check-digit (2)	PA PA (3)	A.B. B.A. (3)	Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i>			
				vôtés anté- rieurement 2010 <i>eerder goedgekeurd</i> (4)	transferts - <i>transfers</i> (5)	présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6)	totaux 2010 <i>totalen</i> (7)
14 ANNEE DE LA PAUVRETE - SOUTIEN							
Prix de la Pauvreté - Entreprises	55 14 32.00.01 33			lim	—	—	—
Prix de la Pauvreté - asbl	55 14 33.00.05 40			lim	—	+ 30	30
Prix de la Pauvreté - particuliers	55 14 34.41.03 41			lim	—	—	—
Prix de la Pauvreté - CPAS	55 14 43.52.06 71			lim	—	—	—
Totaux pour le programme 44.55.1 <i>- Paiements estimés</i>				lim	924 434	- 398	+ 32 500
Totaux pour la division organique 44-55 <i>- Paiements estimés</i>				lim			+ 32 500
TOTAUX POUR LE BUDGET 44 <i>- Paiements estimés</i>				lim			+ 32 500
TOTAUX POUR LE BUDGET GENERAL DES DEPENSES <i>- Paiements estimés</i>				lim fon tot			+ 185 726 — + 185 726

TABLEAU 4
TABEL 4**44 POD MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING
EN SOCIALE ECONOMIE**

(in duizendtallen euro)

Crédits de liquidation - Vereffeningskredieten				ks	CRIPG	ORGANISATIE-AFDELINGEN
vôtés anté- rieurement 2010 <i>eerder goedgekeurd</i>	transferts - <i>transfers</i>	présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i>	totaux 2010 <i>totalen</i>			
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
						14 JAAR VAN DE ARMOEDE - STEUN
—	—	—	—	lim		Prijs van de armoede - bedrijven
—	+ 30	—	30	lim		Prijs van de Armoede - vzw's
—	—	—	—	lim		Prijs van de armoede - particulieren
—	—	—	—	lim		Jaar van de Armoede - Ocmw's
924 353	- 148	+ 32 500	956 705	lim		Totalen voor het programma 44.55.1
924 353	- 148	+ 32 500	956 705			- <i>Geraamde betalingen</i>
		+ 32 500		lim		Totalen voor de organisatieafdeling 44-55
		+ 32 500				- <i>Geraamde betalingen</i>
		+ 32 500		lim		TOTALEN VOOR DE BEGROTING 44
		+ 32 500				- <i>Geraamde betalingen</i>
		+ 185 726		lim		TOTALEN VOOR DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING
		—		fon		
		+ 185 726		tot		
		+ 185 726				- <i>Geraamde betalingen</i>

TABLEAU 5
TABEL 5

33 SPF MOBILITE ET TRANSPORTS

(en milliers d'euros)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1)	DO OA	PA PA	A.B. B.A.	sc	Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i>			
					vôtés anté- rieurement 2010 <i>eerder goedgekeurd</i>	transferts - <i>transfers</i>	présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i>	totaux 2010 <i>totalen</i>
					check-digit (2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 21								
ORGANES DE GESTION								
0 Direction et gestion								
01 Subsistance								
Rentes aux membres du personnel de l'ex-département des Travaux Publics et de l'ex-Fonds des Routes suite à des accidents de travail.	21	01	03.00.02 22	lim	77	—	—	77
Rémunérations et allocations quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire.	21	01	11.00.03 47	lim	12 266	- 415	—	11 851
Rémunérations et allocations quelconques: personnel autre que statutaire	21	01	11.00.04 48	lim	3 388	+ 120	—	3 508
Dépenses diverses du service social (cfr. art. 2.33.3 Budget général des dépenses).	21	01	11.00.05 49	lim	302	+ 26	—	328
Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services, à l'exclusion des dépenses informatiques.	21	01	12.00.01 48	lim	5 049	+ 163	- 126	5 086
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.	21	01	12.00.07 54	lim	40	—	- 10	30
Location et entretien de matériel de bureau.	21	01	12.00.21 68	lim	—	—	—	—
Paiement pour personnel détaché	21	01	12.00.48 95	lim	—	+ 420	—	420
Intérêts de retards pour factures payées en retard	21	01	21.00.01 75	lim	—	—	—	—
Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.	21	01	34.00.01 17	lim	—	+ 3 418	—	3 418
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables, à l'exclusion des dépenses informatiques	21	01	74.00.01 40	lim	622	—	- 40	582
02 Service d'encadrement TIC								
	21	02	12.00.01 57	lim	—	+ 10	—	10
Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	21	02	12.00.04 60	lim	3 795	+ 448	—	4 243
Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	21	02	12.00.24 80	lim	1 882	—	—	1 882
Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.	21	02	74.00.04 52	lim	1 365	+ 31	—	1 396
03 TIC Sécurité routière								
Frais liés à la traçabilité des véhicules et à la plateforme des contrôleurs.	21	03	12.00.24 89	lim	808	+ 621	—	1 429
Frais liés à la traçabilité des véhicules et à la plateforme des contrôleurs.	21	03	74.00.24 81	lim	—	+ 44	—	44

TABLEAU 6
TABEL 6

(in duizendtallen euro)

33 FOD MOBILITEIT EN VERVOER

Crédits de liquidation - Vereffeningsskredieten				ks	CRIPG	ORGANISATIE-AFDELINGEN
vôtés antérieurement 2010 <i>eerder goedgekeurd</i>	transferts <i>- transfers</i>	présent ajustement <i>- huidige aanpassing</i>	totaux 2010 <i>totalen</i>			
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
						AFDELING 21
						BEHEERSORGANEN
						0 Leiding en beheer
						01 Bestaansmiddelen
77	—	—	77	lim		Renten ingevolge arbeidsongevallen aan personeels-leden van het ex-Ministerie van Openbare werken en het ex-Wegenfonds.
12 266	- 422	—	11 844	lim		Bezoldigingen en allerhande toelagen: vast en stagedoend personeel.
3 388	+ 120	—	3 508	lim		Bezoldigingen en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel.
302	+ 26	—	328	lim		Diverse uitgaven voor Sociaal Dienstbetoon (cfr. art. 2.33.3 van de Algemene uitgavenbegroting).
5 089	- 57	- 126	4 906	lim		Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten, met uitsluiting van de informatica-uitgaven.
40	—	- 10	30	lim		Uitgaven voor de uitzonderlijke aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.
78	—	—	78	lim		Huur en onderhoud van bureelmaterieel.
—	+ 427	—	427	lim		Betaling voor gedetacheerd personeel
—	—	—	—	lim		Verwijlinteressen wegens te laat betaalde facturen
—	+ 3 418	—	3 418	lim		Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.
622	—	- 40	582	lim	I	Uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen, met uitsluiting van de informatica uitgaven.
—	+ 10	—	10	lim		02 Stafdienst ICT
3 795	+ 197	—	3 992	lim		Allerhande werkingskosten met betrekking tot de informatica
560	—	—	560	lim		Allerhande werkingskosten met betrekking tot de informatica
1 365	+ 30	—	1 395	lim	I	Investeringsuitgaven inzake de informatica.
2 295	- 339	—	1 956	lim		03 ICT Verkeersveiligheid
—	+ 25	—	25	lim		Kosten verbonden aan de traceerbaarheid van de voertuigen en het platform van de controleurs.
						Kosten verbonden aan de traceerbaarheid van de voertuigen en het platform van de controleurs.

TABLEAU 7
TABEL 7

33 SPF MOBILITE ET TRANSPORTS

(en milliers d'euros)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1)	DO OA	PA PA	A.B. B.A.	sc	Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i>			
					vôtés anté- rieurement 2010 <i>eerder goedgekeurd</i>	transferts - <i>transfers</i>	présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i>	totaux 2010 <i>totalen</i>
					(4)	(5)	(6)	(7)
04 TIC permis de conduire des véhicules lourds								
Frais liés à la mise en application en Belgique de la directive CEE 2003/59 relative au permis de conduire des chauffeurs de véhicules lourds	21	04	12.00.24 01	lim	1 200	—	—	1 200
Totaux pour le programme 33.21.0 <i>- Paiements estimés</i>				lim	30 794	+ 4 886	- 176	35 504
Totaux pour la division organique 33-21 <i>- Paiements estimés</i>				lim			- 176	
DIVISION 51								
DIRECTION GENERALE TRANSPORT TERRESTRE								
1 Transport ferroviaire								
10 Exploitation ferroviaire								
Etudes et évaluations relatives au transport par voie ferrée	51	10	12.00.20 85	lim	211	—	—	211
Contribution pour le transport intérieur de voyageurs assuré par des trains du service ordinaire, à liquider par virement dans les écritures au profit de la SNCB	51	10	31.00.02 27	lim	906 319	—	—	906 319
Contribution pour le transport intérieur de voyageurs assuré par des trains du service RER, à liquider par virement dans les écritures au profit de la SNCB	51	10	31.00.05 30	lim	10 947	—	—	10 947
Contribution pour des mesures permettant de tendre vers la gratuité des déplacements domicile-travail en train, à liquider par virement dans les écritures au profit de la SNCB	51	10	31.00.07 32	lim	15 256	—	—	15 256
Exécution des décisions dans le cadre du "plan-Rosetta"	51	10	31.00.08 33	lim	—	—	—	—
Contribution pour le transport intérieur de voyageurs assuré par des trains à grande vitesse, à liquider par virement dans les écritures au profit de la SNCB.	51	10	31.00.09 34	lim	6 330	—	—	6 330
Contribution pour les avantages accordés aux bénéficiaires du statut OMNIO, à liquider par virement dans les écritures au profit de la SNCB	51	10	31.00.12 37	lim	2 300	—	—	2 300
Contribution pour la liaison Antwerpen-Noorderkempen, à liquider par virement dans les écritures au profit de la SNCB	51	10	31.00.13 38	lim	2 041	—	—	2 041
Intervention pour l'action GoPass à destination des plus de 16 ans, au profit de la SNCB	51	10	31.00.22 47	lim	3 720	—	—	3 720
Contribution pour l'entretien, la gestion et l'exploitation de l'infrastructure ferroviaire, à liquider par virement dans les écritures au profit d'Infrabel	51	10	31.00.51 76	lim	160 761	—	—	160 761
Contribution pour l'entretien, la gestion et l'exploitation de l'infrastructure ferroviaires du RER, à liquider par virement dans les écritures au profit d'Infrabel	51	10	31.00.52 77	lim	1 334	—	—	1 334

TABLEAU 8
TABEL 8

(in duizendtallen euro)

33 FOD MOBILITEIT EN VERVOER

Crédits de liquidation - Vereffeningkredieten				ks	CRIPG	ORGANISATIE-AFDELINGEN
vôtés antérieureurement 2010 <i>eerder goedgekeurd</i>	transferts -	présent ajustement -	totaux 2010 <i>totalen</i>			Programma's
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	Activiteiten
						Basisallocaties
1 124	—	—	1 124	lim		04 ICT Rijbewijs zware voertuigen
						Kosten verbonden aan het toepassen van de richtlijn 2003/59/EG betreffende het rijbewijs van bestuurders van zware voertuigen
31 001	+ 3 435	- 176	34 260	lim		Totale voor het programma 33.21.0
<i>31 001</i>	<i>+ 3 435</i>	<i>- 176</i>	<i>34 260</i>			<i>- Geraamde betalingen</i>
		- 176		lim		Totale voor de organisatieafdeling 33-21
		- 176				<i>- Geraamde betalingen</i>
						AFDELING 51
						DIRECTORAAT-GENERAAL VERVOER TE LAND
						1 Spoorwegvervoer
						10 Exploitatie spoorwegnet
211	—	—	211	lim		Studies en evaluaties spoorwegvervoer
906 319	—	—	906 319	lim		Bijdrage voor het binnenlands vervoer van reizigers met treinen van de gewone dienst, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten voordele van de NMBS
10 947	—	—	10 947	lim		Bijdrage voor de voor het binnenlands vervoer van reizigers met GEN-treinen, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen van de NMBS
15 256	—	—	15 256	lim		Bijdrage voor maatregelen die strekken tot het kosteloos woon-werkverkeer per trein, te vereffenen door de schrifturen ten voordele van de NMBS
—	—	—	—	lim		Uitvoering van de beslissingen in het kader van het "Rosetta-plan".
6 409	—	—	6 409	lim		Bijdrage voor het binnenlands vervoer van reizigers met hoge snelheidstreinen, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten voordele van de NMBS
2 300	—	—	2 300	lim		Bijdrag voor de voordelen verleend aan de houders van het OMNIO statuut, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten voordele van de NMBS
1 947	—	—	1 947	lim		Toelage voor de verbinding Antwerpen-Noorderkempen te vereffenen in de schrifturen ten voordele van de NMBS
3 720	—	—	3 720	lim		Tussenkomst in de actie GoPass bestemd voor de +16-jarigen, ten voordele van de NMBS
160 761	—	—	160 761	lim		Bijdrage voor het onderhoud, het beheer en de exploitatie van de spoorweginfrastructuur, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten voordele van Infrabel.
1 334	—	—	1 334	lim		Bijdrage voor het onderhoud, het beheer en de exploitatie van de spoorweginfrastructuur van het GEN, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten voordele van Infrabel

TABLEAU 9
TABEL 9

33 SPF MOBILITE ET TRANSPORTS

(en milliers d'euros)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1)	DO OA	PA PA	A.B. B.A.	sc	Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i>			
					vôtés anté- rieurement 2010 <i>eerder goedgekeurd</i>	transferts -	présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i>	totaux 2010 <i>totalen</i>
					check-digit (2)	(3)	(4)	(5)
Contribution compensant la redevance de disponibilité pour le PPP Diabolo, à liquider par virement dans les écritures au profit d'Infrabel	51	10	31.00.53	lim	9 112	—	—	9 112
			78					
Contribution au financement du nouveau matériel roulant RER, à liquider par virement dans les écritures au profit de la SNCB Holding	51	10	31.00.95	lim	15 000	—	—	15 000
			23					
Contribution pour l'entretien, la gestion et l'exploitation des gares et parkings, à liquider par virement dans les écritures au profit de la SNCB Holding	51	10	31.00.96	lim	176 195	—	+ 1 410	177 605
			24					
Contribution destinée à couvrir les frais de formation du personnel, à liquider par virement dans les écritures au profit de la SNCB Holding	51	10	31.00.97	lim	12 778	—	—	12 778
			25					
Contribution à la couverture des coûts liés à la sécurité et au gardiennage, à liquider par virement dans les écritures au profit de la SNCB Holding	51	10	31.00.98	lim	21 907	—	—	21 907
			26					
Contribution au financement des travaux TGV, à liquider par virement dans les écritures au profit de la SNCB Holding	51	10	31.00.99	lim	16 571	—	—	16 571
			27					
11 Investissements ferroviaires								
Participation de l'Etat dans le capital de la SNCB en vue du financement des investissements, à liquider par virement dans les écritures	51	11	51.00.01	lim	397 706	—	—	397 706
			95					
Participation de l'Etat dans le capital d'Infrabel en vue du financement des investissements, à liquider par virement dans les écritures	51	11	51.00.51	lim	771 729	—	—	771 729
			48					
Participation de l'Etat dans le capital de la SNCB Holding en vue du financement des investissements, à liquider par virement dans les écritures	51	11	51.00.99	lim	156 389	—	—	156 389
			96					
13 S.N.C.B. - Masse des pensions								
Compensation en ce qui concerne les accidents de travail.	51	13	32.00.02	lim	804	—	—	804
			57					
16 Transfert fonds RER								
Transferts au fonds RER géré par la SNCB Holding, à liquider par virement dans les écritures au profit de la SNCB Holding	51	16	61.00.01	lim	230 609	—	—	230 609
			73					
Totaux pour le programme 33.51.1 <i>- Paiements estimés</i>				lim	2 918 019	—	+ 1 410	2 919 429
4 Service de Médiation et de Traitement des Plaintes								
40 Personnel et Fonctionnement								
Rémunération du service de médiation et traitement des plaintes ferroviaires	51	40	11.00.06	lim	275	—	- 274	1
			47					
Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services	51	40	12.00.01	lim	57	—	- 56	1
			45					

TABLEAU 10
TABEL 10

(in duizendtallen euro)

33 FOD MOBILITEIT EN VERVOER

Crédits de liquidation - Vereffeningkredieten				ks	CRIPG	ORGANISATIE-AFDELINGEN
vôtés antérieurement 2010 eerder goedgekeurd	transferts -	présent ajustement -	totaux 2010 totalen			
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
9 112	—	—	9 112	lim		Bijdrage ter compensatie voor de kosten van het ter beschikking stellen inzake de PPS Diabolo, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen van Infrabel
15 000	—	—	15 000	lim		Bijdrage ter financiering van nieuw rollend GEN-materieel, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten voordele van de NMBS Holding
176 195	—	+ 1 410	177 605	lim		Bijdrage voor het onderhoud, het beheer en de exploitatie van de stations en de parkings, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten voordele van de NMBS Holding
12 778	—	—	12 778	lim		Bijdrage tot dekking van de vormingskosten van het personeel, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten voordele van de NMBS Holding
21 907	—	—	21 907	lim		Bijdrage tot dekking van de kosten voor veiligheid en toezicht, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten voordele van de NMBS Holding
16 571	—	—	16 571	lim		Bijdrage ter vereffening van de hoge snelheidstreinwerken, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten voordele van de NMBS Holding
394 357	—	—	394 357	lim	I	11 Investerings spoorwegnet Deelname van de Staat in het kapitaal van de NMBS met oog op de financiering van de investeringen te vereffenen door overschrijving in de schrifturen
766 815	—	—	766 815	lim	I	Deelname van de Staat in het kapitaal van Infrabel met het oog op de financiering van de investeringen, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen
156 683	—	—	156 683	lim	I	Deelname van de Staat in het kapitaal van de NMBS Holding met het oog op de financiering van de investeringen, te vereffenden door overschrijving in de schrifturen
651	—	—	651	lim		13 NMBS - Pensioenmassa Compensatie inzake arbeidsongevallen.
230 609	—	—	230 609	lim		16 Transfert GEN fonds Transferten naar het GEN fonds beheerd door de NMBS Holding, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de NMBS Holding
2 909 882	—	+ 1 410	2 911 292	lim		Totale voor het programma 33.51.1
2 909 882	—	+ 1 410	2 911 292			- Geraamde betalingen
						4 Ombuds- en Klachtendienst
						40 Personeel en Werking
275	—	- 274		1	lim	Bezoldigingen van de Ombuds- en klachtendienst van het spoorvervoer
57	—	- 56		1	lim	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.

TABLEAU 11
TABEL 11**33 SPF MOBILITE ET TRANSPORTS**

(en milliers d'euros)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	DO OA	PA PA	A.B. B.A.	sc	Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i>				
					vôtés anté- rieurement 2010 <i>eerder goedgekeurd</i>	transferts -	présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i>	totaux 2010 <i>totalen</i>	
(1)	check-digit			(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.	51	40	12.00.04 48	lim	—	—	—	—	
Paiement pour personnel détaché.	51	40	12.00.48 92	lim	904	—	- 904	—	
Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.	51	40	74.00.04 40	lim	—	—	—	—	
Totaux pour le programme 33.51.4 <i>- Paiements estimés</i>				lim	1 236	—	- 1 234	2	
Totaux pour la division organique 33-51 <i>- Paiements estimés</i>				lim			+ 176		
TOTAUX POUR LE BUDGET 33 <i>- Paiements estimés</i>				lim			—		

TABLEAU 12
TABEL 12

(in duizendtallen euro)

33 FOD MOBILITEIT EN VERVOER

Crédits de liquidation - Vereffeningsskredieten				ks	CRIPG	ORGANISATIE-AFDELINGEN				
vôtés antérieurement 2010 <i>eerder goedgekeurd</i>	transferts - <i>transfers</i>	présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i>	totaux 2010 <i>totaal</i>				(8)	(9)	(10)	(11)
—	—	—	—	lim		Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.				
904	—	- 904	—	lim		Betaling voor gedetacheerd personeel.				
—	—	—	—	lim		Investeringsuitgaven inzake de informatica.				
1 236	—	- 1 234	2	lim		Totalen voor het programma 33.51.4				
1 236	—	- 1 234	2			- <i>Geraamde betalingen</i>				
		+ 176		lim		Totalen voor de organisatieafdeling 33-51				
		+ 176				- <i>Geraamde betalingen</i>				
		—		lim		TOTALEN VOOR DE BEGROTING 33				
		—				- <i>Geraamde betalingen</i>				